

# DROITS DES VICTIMES

Vous avez le droit de...



- » Être traité honnêtement et respectueusement vis-à-vis de la dignité et la vie privée de la victime;
- » Être raisonnablement protégé du délinquant accusé;
- » Être notifié des procès judiciaires;
- » Être présent à tous les procès judiciaires concernant le délit y compris la condamnation et les auditions de libération ou de liberté conditionnel à moins que la cour détermine que le témoignage de la victime serait matériellement affecté si la victime entendait les autres témoignages ou si les besoins de justice l'exige;
- » Conférer avec un procureur chargé du dossier, ce qui ne comprend pas l'autorité à diriger les poursuites du dossier;
- » Obtenir un ordonnance de restitution de la personne condamnée du délit qui a causé la perte ou la blessure de la victime; et
- » Recevoir des informations de la condamnation, emprisonnement, détention, et libération du délinquant.
- » On vous notifie lorsqu'un défenseur des droits des victimes ou une autre personne compétente est disponible pour prévoir un plan de sécurité et les services appropriés.

# DROITS DES VICTIMES

Vous avez le droit de...



- » Être traité honnêtement et respectueusement vis-à-vis de la dignité et la vie privée de la victime;
- » Être raisonnablement protégé du délinquant accusé;
- » Être notifié des procès judiciaires;
- » Être présent à tous les procès judiciaires concernant le délit y compris la condamnation et les auditions de libération ou de liberté conditionnel à moins que la cour détermine que le témoignage de la victime serait matériellement affecté si la victime entendait les autres témoignages ou si les besoins de justice l'exige;
- » Conférer avec un procureur chargé du dossier, ce qui ne comprend pas l'autorité à diriger les poursuites du dossier;
- » Obtenir un ordonnance de restitution de la personne condamnée du délit qui a causé la perte ou la blessure de la victime; et
- » Recevoir des informations de la condamnation, emprisonnement, détention, et libération du délinquant.
- » On vous notifie lorsqu'un défenseur des droits des victimes ou une autre personne compétente est disponible pour prévoir un plan de sécurité et les services appropriés.

## RESSOURCES POUR VICTIMES

### ADVOCACY RESOURCES

<b>Ayuda</b>	<b>202-387-4848</b>
<i>aide d'immigration et legal civile pour les victimes de violence domestique qui sont des immigrées ayuda.com</i>	
<b>Child and Adolescent Protection Center</b>	<b>202-476-4100/476-5000</b>
<i>services médicaux et de santé mentale pour les enfants et les adolescents physiquement ou sexuellement maltraités childreznational.org</i>	
<b>Chinatown Service Center</b>	<b>202-898-0061</b>
<i>Centre du quartier chinois cccdc.com</i>	
<b>DC Rape Crisis Center</b>	<b>202-333-7273</b>
<i>conseils/ligne ouverte toutes les 24 heures concernant la violence sexuelle dcrapecrisiscenter.gov</i>	
<b>Domestic Violence Intake Center</b>	<b>www.dccourts.gov</b>
DC Superior Court, Room 4550	<b>202-879-0152</b>
United Medical Center, Suite 311	<b>202-561-3000</b>

### BATTERER'S INTERVENTION RESOURCES

<b>CSOSA Domestic Violence Intervention Program</b>	<b>202-442-1822</b>
<i>csosa.gov</i>	
<b>Interdynamics Anger Management Program</b>	<b>301-306-4590</b>
<i>interdynamicsinc.com</i>	

### SYSTEMS BASED RESOURCES

<b>Crime Victim Compensation Office</b>	<b>202-879-4216</b>
<i>aide financière aux victimes d'un délit violent dccourts.gov</i>	
<b>MPD Victim Services Branch</b>	<b>202-724-4339</b>
<i>mpdc.gov</i>	
<b>USAO Victim Witness Assistance Unit</b>	<b>202-252-7130</b>
<i>justice.gov</i>	
<b>Victim Information Notification Everyday (VINE)</b>	<b>877-329-7894</b>
<i>doc.dc.gov</i>	

### EMERGENCY SHELTER

<b>Dwelling Place</b>	<b>202-797-8806</b>
<i>réfuge d'urgence pour les victimes âgées de maltraitement kuehnerseniorcenter@some.org</i>	
<b>House of Ruth</b>	<b>202-667-7001</b>
<i>réfuge ouverte toutes les 24 heures houseofruthdc.org</i>	
<b>My Sister's Place</b>	<b>202-529-5991</b>
<i>réfuge ouverte toutes les 24 heures mysistersplacedc.org</i>	

### INFORMATION/REFERRAL RESOURCE

<b>National Organization for Victim Assistance</b>	<b>1-800-879-6682</b>
<i>services de crise, renvois et informations disponible toutes les 24 heures) trynova.org</i>	
<b>National Center for Victims of Crime</b>	<b>1-844-443-5732</b>
<i>informations relatives à la condamnation, la sentence, la réclusion, la détention et la libération du délinquant, et de toute décision de justice de sceller le casier judiciaire du délinquant victimsofcrime.org</i>	
<b>Mayor's Citywide Information Line</b>	<b>311</b>

Nom de policier/numéro d'insigne OFFICER NAME/BADGE NUMBER \_\_\_\_\_

Numéro CCN CCN NUMBER \_\_\_\_\_

## RESSOURCES POUR VICTIMES

### ADVOCACY RESOURCES

<b>Ayuda</b>	<b>202-387-4848</b>
<i>aide d'immigration et legal civile pour les victimes de violence domestique qui sont des immigrées ayuda.com</i>	
<b>Child and Adolescent Protection Center</b>	<b>202-476-4100/476-5000</b>
<i>services médicaux et de santé mentale pour les enfants et les adolescents physiquement ou sexuellement maltraités childreznational.org</i>	
<b>Chinatown Service Center</b>	<b>202-898-0061</b>
<i>Centre du quartier chinois cccdc.com</i>	
<b>DC Rape Crisis Center</b>	<b>202-333-7273</b>
<i>conseils/ligne ouverte toutes les 24 heures concernant la violence sexuelle dcrapecrisiscenter.gov</i>	
<b>Domestic Violence Intake Center</b>	<b>www.dccourts.gov</b>
DC Superior Court, Room 4550	<b>202-879-0152</b>
United Medical Center, Suite 311	<b>202-561-3000</b>

### BATTERER'S INTERVENTION RESOURCES

<b>CSOSA Domestic Violence Intervention Program</b>	<b>202-442-1822</b>
<i>csosa.gov</i>	
<b>Interdynamics Anger Management Program</b>	<b>301-306-4590</b>
<i>interdynamicsinc.com</i>	

### SYSTEMS BASED RESOURCES

<b>Crime Victim Compensation Office</b>	<b>202-879-4216</b>
<i>aide financière aux victimes d'un délit violent dccourts.gov</i>	
<b>MPD Victim Services Branch</b>	<b>202-724-4339</b>
<i>mpdc.gov</i>	
<b>USAO Victim Witness Assistance Unit</b>	<b>202-252-7130</b>
<i>justice.gov</i>	
<b>Victim Information Notification Everyday (VINE)</b>	<b>877-329-7894</b>
<i>doc.dc.gov</i>	

### EMERGENCY SHELTER

<b>Dwelling Place</b>	<b>202-797-8806</b>
<i>réfuge d'urgence pour les victimes âgées de maltraitement kuehnerseniorcenter@some.org</i>	
<b>House of Ruth</b>	<b>202-667-7001</b>
<i>réfuge ouverte toutes les 24 heures houseofruthdc.org</i>	
<b>My Sister's Place</b>	<b>202-529-5991</b>
<i>réfuge ouverte toutes les 24 heures mysistersplacedc.org</i>	

### INFORMATION/REFERRAL RESOURCE

<b>National Organization for Victim Assistance</b>	<b>1-800-879-6682</b>
<i>services de crise, renvois et informations disponible toutes les 24 heures) trynova.org</i>	
<b>National Center for Victims of Crime</b>	<b>1-844-443-5732</b>
<i>informations relatives à la condamnation, la sentence, la réclusion, la détention et la libération du délinquant, et de toute décision de justice de sceller le casier judiciaire du délinquant victimsofcrime.org</i>	
<b>Mayor's Citywide Information Line</b>	<b>311</b>

Nom de policier/numéro d'insigne OFFICER NAME/BADGE NUMBER \_\_\_\_\_

Numéro CCN CCN NUMBER \_\_\_\_\_